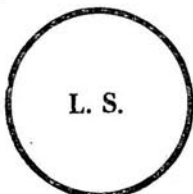


Po zaznajomieniu się z powyższym układem uznany on został za słuszny zarówno w całości jak i każde z postanowień w nim zawartych, oświadcza się, że jest on przyjęty, ratyfikowany i potwierdzony oraz że będzie niezmiennie zachowywany.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej.

w Warszawie, dnia 26 czerwca 1947 r.



(—) *Bolesław Bierut*

Prezes Rady Ministrów:

(—) *Józef Cyrankiewicz*

Minister Spraw Zagranicznych

(—) *Zygmunt Modzelewski*

48

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 7 lipca 1947 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych Układu o przyjaźni i wzajemnej pomocy między Polską a Czechosłowacją, podpisanego w Warszawie dnia 10 marca 1947 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z art. 5 Układu o przyjaźni i wzajemnej pomocy między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czechosłowacją, podpisanego w Warszawie dnia 10 marca 1947 r., nastąpiła w Pradze w dniu 4 lipca 1947 r. wymia-

na dokumentów ratyfikacyjnych powyższego Układu.

Minister Spraw Zagranicznych

(—) *Zygmunt Modzelewski*

49

U K Ł A D

o współpracy instytucji ubezpieczeń społecznych między Polską a Belgią, podpisany w Brukseli dnia 24 marca 1947 r.

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

BOLESŁAW BIERUT

FREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu dwudziestym czwartym marca tysiąc dziewięćset czterdziestego siódmego roku został podpisany w Brukseli między Rządem Polskim a Rządem Belgijskim Układ dotyczący współpracy instytucji ubezpieczeń społecznych.

Przekład.

UKŁAD TECHNICZNY DOTYCZĄCY WSPÓŁPRACY INSTYTUCYJ UBEZPIECZEN SPOŁECZNYCH.

Podpisani przedstawiciele Rządu Belgijskiego i Rządu Polskiego, pragnąc ułatwić wy-

ACCORD TECHNIQUE RELATIF À LA COOPÉRATION DES ORGANISMES D'AUSSURANCES SOCIALES

Les soussignés représentants du Gouvernement belge et du Gouvernement polonais,